

Brugsanvisning

MagniLink Voice 2

LVI Danmark ApS

Hørkær 24
2730 Herlev

Tel: 57 67 20 99

info@lvi.dk
www.lvi.dk

LVI Low Vision International

Verkstadsgatan 5
SE-352 46 Växjö

Tel: +46 470-727700

info@lvi.se
www.lvi.se

Inhold

1 Om LVI.....	1
2 Introduktion af MagniLink Voice.....	2
3 Information.....	3
3.1 Genbrug, installation og vedligeholdelse.....	3
3.2 Rengøring.....	3
3.3 Sikkerhedsinformation.....	3
3.4 Batteri.....	4
4 Udpakning.....	5
4.1 Emballage.....	5
5 Installation.....	6
6 Brug.....	8
6.1 Placering af papir.....	8
6.2 Profiler og indstillinger.....	8
6.3 Enkelt profil.....	9
6.3.1 Hurtigguide til enkelt profil uden skærm.....	9
6.3.2 Hurtigguide til enkelt profil med skærm.....	10
6.3.3 Funktioner i enkelt profil.....	10
6.4 Avanceret profil.....	12
6.4.1 Hurtigguide til avanceret profil uden skærm.....	12
6.4.2 Hurtigguide til avanceret profil med skærm.....	13
6.4.3 Funktioner i avanceret profil.....	14
6.4.4 Beskrivelse af funktioner i avanceret profil.....	14
6.5 Indstillinger.....	18
6.5.1 Hurtigguide til indstillinger uden skærm.....	18
6.5.2 Hurtigguide til indstillinger med skærm.....	19
6.5.3 Funktioner i indstillinger.....	20
6.5.4 Beskrivelse af mulige indstillinger.....	20
6.6 Hurtigguide til computermus.....	25
6.7 Computermus.....	25
6.8 Ekstra stemmer på en USB-nøgle.....	26
6.9 OCR-konverteringens kvalitet.....	26
7 Ergonomi.....	27
8 Fejlfinding.....	28
9 Teknisk information.....	29
10 KONFORMITETSERKLÆRING.....	31

1 Om LVI

LVI Low Vision International AB blev grundlagt i 1978 og er en af verdens førende producenter af udstyr til svagtseende. Nye produkter udvikles i tæt samarbejde med brugere og professionelle inden for synsrehabilitering. LVI er kvalitetscertificeret i henhold til ISO 9001 og er miljøcertificeret i henhold til ISO 14001.

Oplysningerne i denne manual er blevet omhyggeligt kontrolleret og anses for at være nøjagtige. LVI påtager sig dog ikke noget ansvar for nogen unøjagtigheder, der måtte være indeholdt i denne manual. LVI er under ingen omstændigheder ansvarlig for direkte, indirekte, særlige, pønale, hændelige skader eller følgeskader, der skyldes en fejl eller mangel i denne manual. Med tanke på den fortsatte produktudvikling forbeholder LVI sig ret til at foretage ændringer i denne manual og de produkter, den beskriver, til enhver tid og uden forudgående varsel eller anden form for forpligtelser.

2 Introduktion af MagniLink Voice

Tak fordi, du har valgt MagniLink Voice læsemaskinen. Det er vores mål, at du er tilfreds med dit valg af leverandør og læsehjælpemiddel.

MagniLink Voice er et transportabelt oplæsningsapparat, som gør det mulig at OCR-behandle en tekst og få den læst op.

MagniLink Voice fås i flere forskellige modeller. Man kan vælge, om modellen skal være med eller uden batteri, og om der skal være mulighed for at tilslutte en skærm.



Systemerne opfylder alle krav til CE-certificering for medicinsk udstyr i overensstemmelse med EU-forordning 2017/745.

3 Information

3.1 Genbrug, installation og vedligeholdelse

Anordningen må kun revideres og forberedes teknisk af en autoriseret virksomhed. Videre anvendelse må kun foretages efter passende inspektion og rengøring/desinfektion.

3.2 Rengøring

Før rengøring og vedligeholdelse af udstyr, bemærk:

- Frakobl enheden fra strømforsyningen, før den rengøres.
- Brug en let fugtig (ikke våd) klud og et rengørings-/desinficeringsmiddel, der er beregnet til monitører og computere.
- Lad ikke væsker trænge ind i enheden.

3.3 Sikkerhedsinformation

- Brug kun den strømforsyning, der følger med produktet. Brug af en forkert type strømforsyning kan beskadige systemet.
- Produktet må ikke betjenes, hvis det har været udsat for vand eller andre væsker. Et beskadiget eller vådt produkt kan forårsage elektrisk stød eller brand.
- Anbring ledningen på et sted, hvor du ikke kan falde over den, og hvor ledningen ikke bliver klemmt.
- Pas på ikke at få fingrene i klemme, når du folder kameraarmen sammen.
- Hvis produktet flyttes fra et koldt til et varmt lokale, kan der dannes kondens (fugt) i enheden eller på kameraobjektivet. For at undgå problemer med kondens skal udstyret anbringes i lokalet mindst 30 minutter før brug.
- Hvis systemet skal rengøres, skal du fjerne alle kabler. Brug en let fugtig (ikke våd) klud til at rengøre systemet. Brug kun vand eller rengørings- / desinfektionsmiddel beregnet til skærme og computere.
- Stol ikke 100 procent på resultaterne ved en OCR-konvertering. OCR-programmet kan misfortolke teksten. Det er specielt vigtigt at huske dette, når du behandler følsomme informationer som f.eks. en medicinsk recept.

3.4 Batteri

- Produktet anvender et lithium-ion-batteri. Disse batterier indeholder metaller som lithium, nikkel og kobolt, som kan være skadelige for miljøet, hvis de ikke håndteres korrekt. Forkert håndtering kan medføre brandfare eller lækage af stoffer, der er farlige for både mennesker og dyr. Ved at genanvende batteriet korrekt mindsker du miljøpåvirkningen og bidrager til, at værdifulde materialer genvindes.
- Batteriet kan udskiftes af brugeren med en Torx T10-skruetrækker. Åbn batteridækslet ved at løsne de to Torx T10-skruer på produktets underside, og løft forsigtigt batteriet ud.
- Vi anbefaler, at du kontakter LVI for at få den korrekte type erstatningsbatteri samt vejledning, hvis du er i tvivl.
- Ved bortskaffelse skal batteriet fjernes og håndteres som farligt affald. Dæk batteriets kontakter med el-tape for at forhindre kortslutning, og læg det i en plastikpose, inden det afleveres. Selve produktet skal bortskaffes som elektronikaffald.
- Aflad batteriet gennem normal brug før genanvendelse, hvis det er muligt. Dette mindsker risikoen for brand. Forsøg aldrig at kortslutte eller punktere batteriet.

I tvivlstilfælde, kontakt leverandøren.

4 Udpakning

Systemet leveres i en kasse med følgende indhold:

- Læsemaskine
- Brugsanvisning
- USB-hukommelsesstik
- Strømforsyning
- Håndbetjening

Kontroller først, at kassen ikke er beskadiget udvendigt. I tilfælde af skader bedes du kontakte transportselskabet og indgive en anmeldelse af skaden.

Åbn pakken, tag MagniLink Voice ud, og fjern emballagen.

4.1 Emballage

Emballagen består af følgende emballeringsmateriale (LVI-anbefaler, at du gemmer emballagen, hvis systemet skal sendes tilbage eller flyttes):

- Emballeringsmateriale (EPP)
- Kasse (bølgepap)
- Plastikpose (LDPE4)

For oplysninger om reglerne for sortering og indsamling af emballeringsmaterialer i dit område, bedes du kontakte kundeservicen på genbrugsstationen.

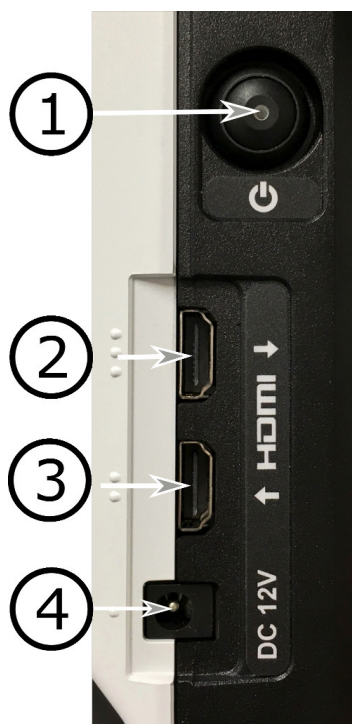
**Advarsel**

Produktet leveres emballeret i en plastikpose. For at undgå kvælningsrisiko skal posen holdes væk fra børns rækkevidde.

5 Installation

Anbring din MagniLink Voice langt nok inde på bordet foran din siddeplads. Åbn kameraets arm, tilslut strømkablet, og tryk på startknappen.

Følgende tilslutningsmuligheder findes på højre side af enheden.



1. Tænd/sluk-knap

Bruges til at tænde eller slukke enheden. Hvis enheden er slukket eller i standbytilstand, tændes enheden ved at trykke på knappen. Hvis enheden kører, sætter et kort tryk på knappen enheden i standbytilstand, og et tryk på knappen i mere end tre sekunder slukker enheden.

2. **HDMI ud** (kun aktiv, hvis skærmudgang er valgt)

Her kan du tilslutte en ekstern skærm.

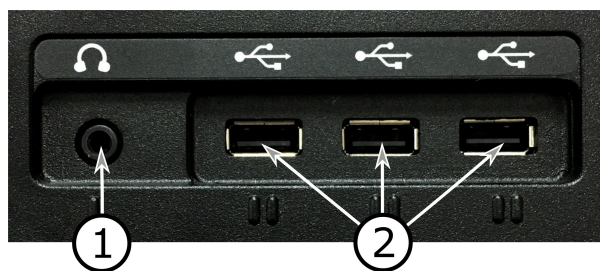
3. **HDMI ind**

Her kan du tilslutte en ekstern billedkilde. Derefter er det muligt at skifte billedkilden med håndbetjeningen.

4. **Strømforsyning**

Strømforsyningen tilsluttes her.

Følgende tilslutningsmuligheder findes på bagsiden af enheden.



1. Stik til hovedtelefoner

Her kan du tilslutte hovedtelefoner.

2. USB-porte

Enheden har tre USB-porte. Håndbetjeningen skal være tilsluttet en af disse porte. Hvis du vil gemme eller åbne et dokument, kan du tilslutte en USB-hukommelsesnøgle.

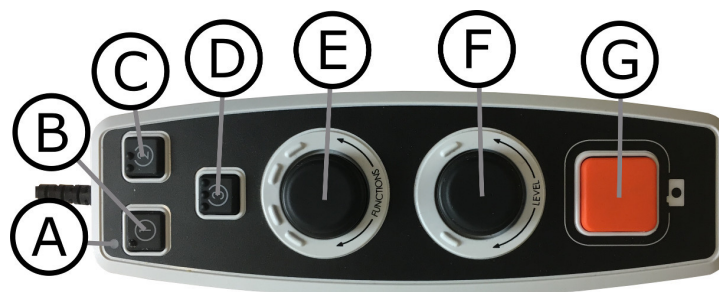
6 Brug

6.1 Placering af papir



Enheden kan OCR-Behandle et A4-papirark. Anbring den korte side af papiret mellem styrene på enhedens fod.

6.2 Profiler og indstillinger



Enheden kan bruges i en enkelt profil eller avanceret profil. Når enheden er i enkelt profil, lyser den grønne LED. Når enheden er i avanceret profil, lyser den blå LED. Der er også en indstillingstilstand. Når enheden er i indstillingstilstand, er lyset gult.

Der kan skiftes mellem enkelt og avanceret profil ved at holde knappen **(E)** trykket nede i fem sekunder.

Du kommer ind i indstillinger ved at holde knapperne **(E)** og **(F)** trykket nede i tre sekunder.

6.3 Enkelt profil

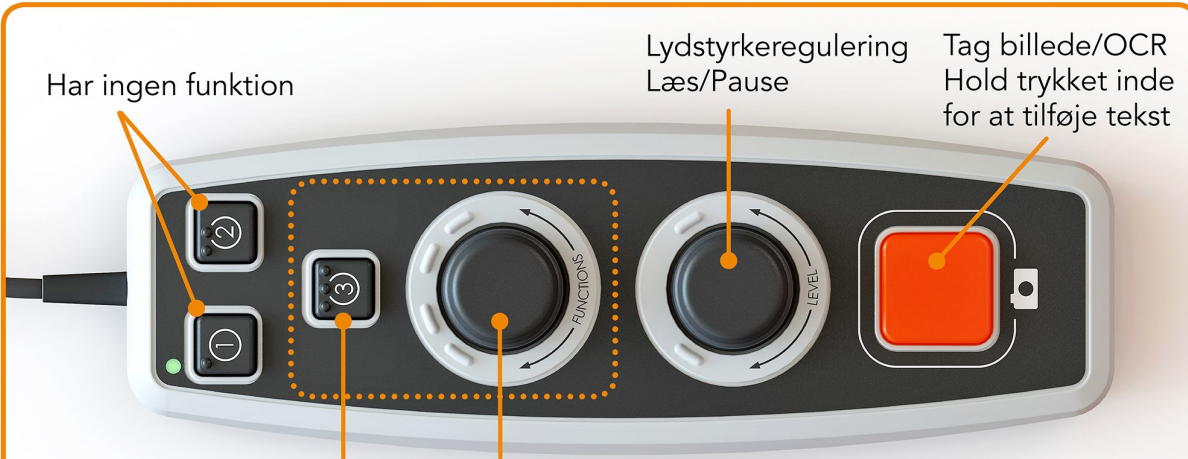
6.3.1 Hurtigguide til enkelt profil uden skærm

Drejeknap



Trykknop





Har ingen funktion

Navigation + Hastighed:
Tryk for at skifte indstillinger (kan konfigureres)

Hastighedsindstilling:
Drej for at tilpasse hastighed

Skift navigationsindstilling:

- Drej for at navigere i tekst
- Tryk for at gå til navigationsmenu
 - Drej for at skifte mellem navigationsmuligheder i menuen
 - Drej for at vælge navigationsmulighed

Lydstyrkeregulering
Læs/Pause

Tag billede/OCR
Hold trykket inde for at tilføje tekst

MENU MED INDSTILLINGER



Hold knapperne nede i 3 sekunder for at komme til menuen med indstillinger

SKIFT PROFIL



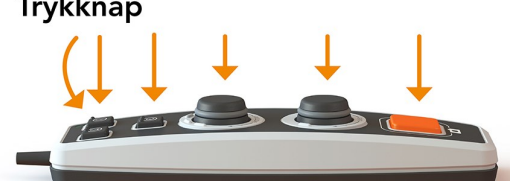
Hold knappen nede i 5 sekunder for at skifte mellem enkelt og avanceret profil

6.3.2 Hurtigguide til enkelt profil med skærm

Drejeknap



Trykknep





Skift billedkilde:
Hvis et andet system er tilsluttet med HDMI

Lydstyrkeregulering
Læs/Pause

Tag billede/OCR
Hold trykket inde for at tilføje tekst

Skift mellem
kameravisning og tekstvisning

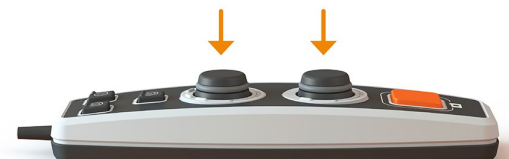
Hastighedsindstilling:
Drej for at tilpasse hastighed

Navigation + Hastighed:
Tryk for at skifte indstillinger (kan konfigureres)

Skift navigationsindstilling:

- Drej for at navigere i tekst
- Tryk for at gå til navigationsmenu
 - Drej for at skifte mellem navigationsmuligheder i menuen
 - Drej for at vælge navigationsmulighed

MENU MED INDSTILLINGER



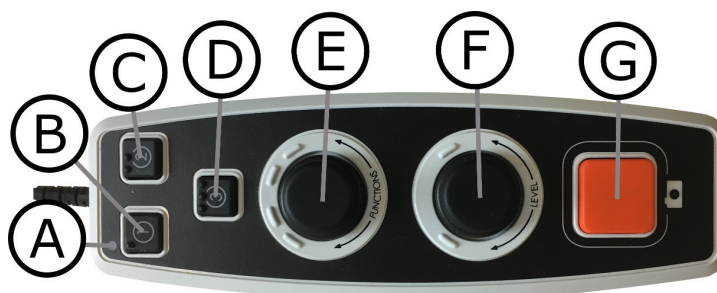
Hold knapperne nede i 3 sekunder for at komme til menuen med indstillinger

SKIFT PROFIL



Hold knappen nede i 5 sekunder for at skifte mellem enkelt og avanceret profil

6.3.3 Funktioner i enkelt profil



a. LED

I enkelt profil lyser denne LED grøn. Når enheden er i indstillingstilstand, er lyset hvidt.

b. Skift mellem kamera- og teksttilstand (kun med skærm)

Denne knap skifter mellem OCR-kameraet og den OCR-behandlede tekst.

c. Skift billedkilde

Hvis et andet system er tilsluttet til HDMI ind, skifter denne knap mellem billedkilderne.

d. Hurtigknap til navigation

Når der trykkes på denne knap, skiftes der til navigationstilstand. Det er muligt at konfigurere denne knap, så den har en anden funktion.

e. Hastighedsregulering

Når du drejer knappen, justerer du hastigheden for højtlesning.

I navigationstilstand kan du navigere i teksten ved at dreje på knappen. Det er også muligt at vælge navigationstilstand ved at trykke på knappen, dreje den til den ønskede tilstand og trykke på den igen.

f. Lydstyrkeregulering

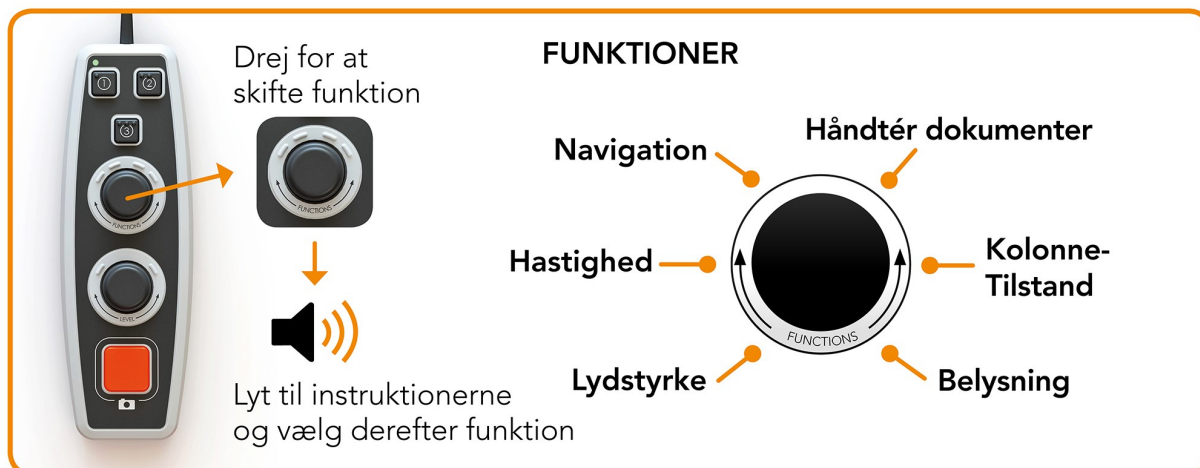
Dette er en kombineret trykknop og drejeknap. Når knappen trykkes, kan du starte læsningen og sætte den på pause. Når du drejer knappen, justerer du lydstyrken.

g. OCR-knap

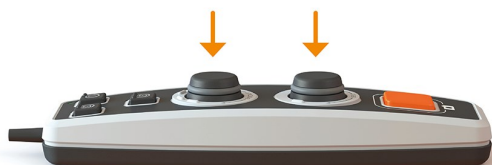
Denne knap bruges til at tage et billede, OCR-behandle teksten og læse resultatet højt. Hvis du holder knappen inde i mere end to sekunder, føjes teksten til en ny side.

6.4 Avanceret profil

6.4.1 Hurtigguide til avanceret profil uden skærm

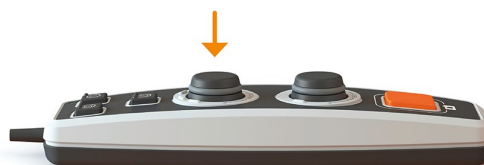


MENU MED INDSTILLINGER



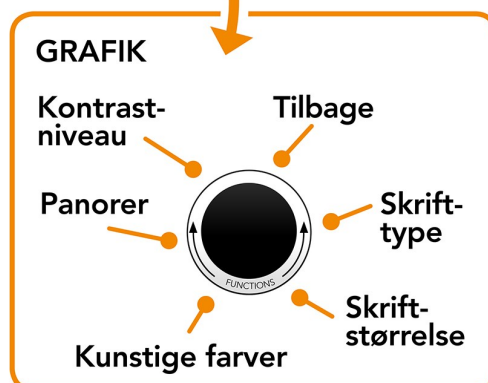
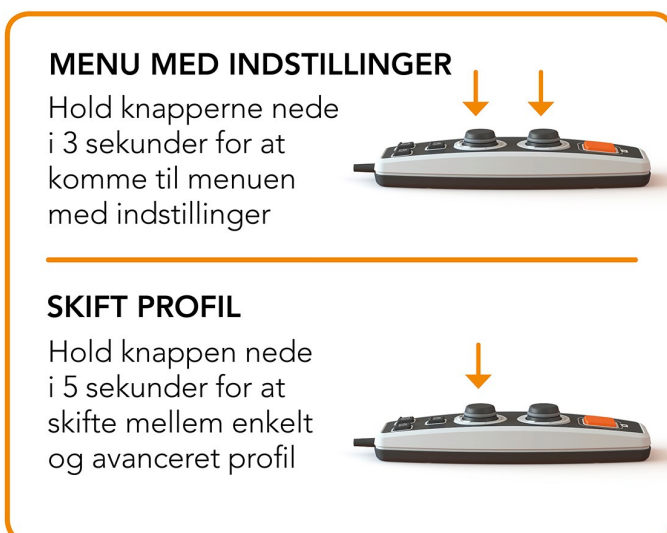
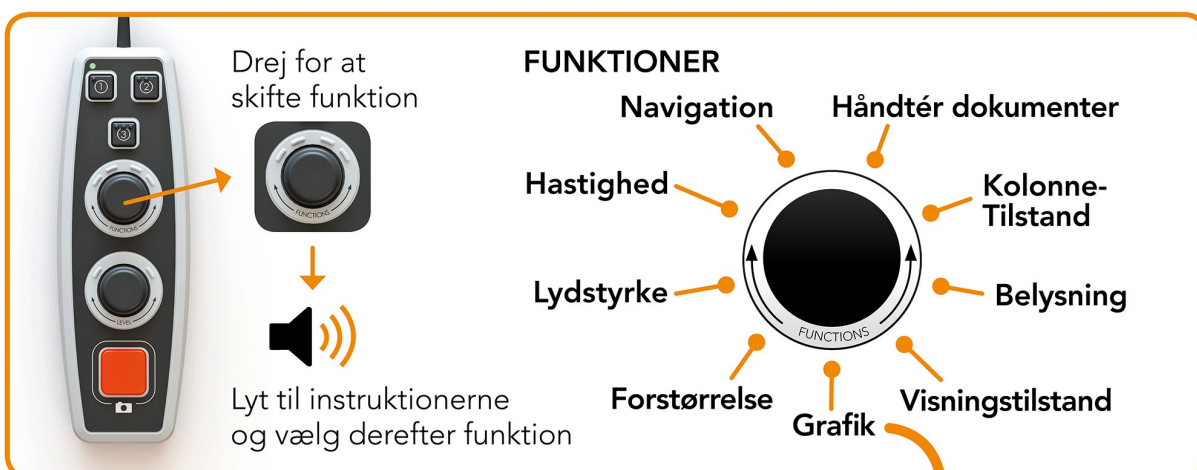
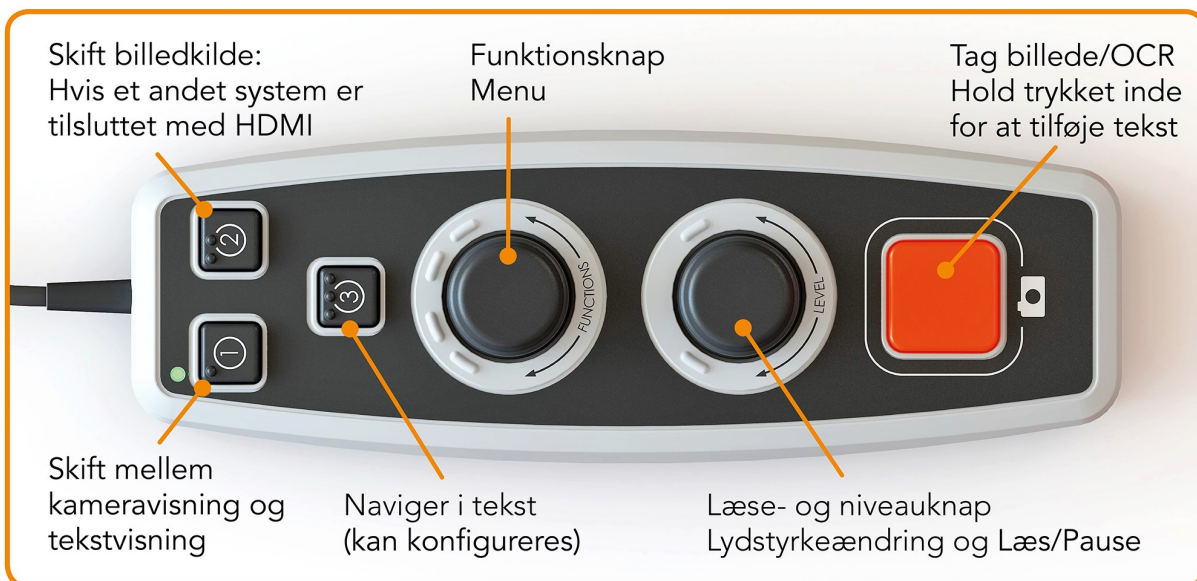
Hold knapperne nede i 3 sekunder for at komme til menuen med indstillinger

SKIFT PROFIL

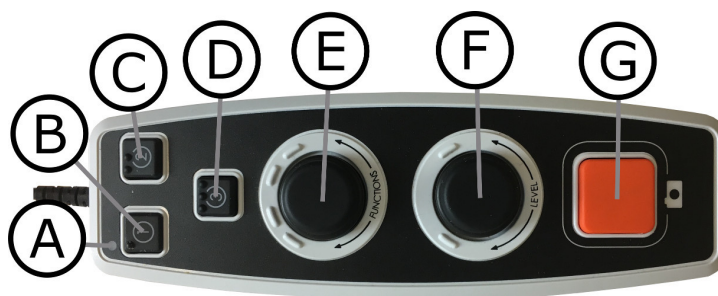


Hold knappen nede i 5 sekunder for at skifte mellem enkelt og avanceret profil

6.4.2 Hurtigguide til avanceret profil med skærm



6.4.3 Funktioner i avanceret profil



- a. **LED**
I avanceret profil lyser denne LED blå.
- b. **Skift mellem kamera- og teksttilstand** (kun med skærm)
Denne knap skifter mellem OCR-kameraet og den OCR-behandlede tekst.
- c. **Skift billedkilde** (kun med skærm)
Hvis et andet system er tilsluttet til HDMI ind, skifter denne knap mellem billedkilderne.
- d. **Hurtigknap til navigation**
Når du trykker på denne knap, kommer du til navigationen, og det er nu muligt at navigere i teksten ved at dreje på "niveauknappen".
- e. **Funktionsknap**
Dette er en kombineret trykknop og drejeknap. Knappen drejes, indtil den ønskede funktion læses op. Visse funktioner har en undermenu. Ved tryk på knappen åbnes denne menu. Andre funktioner har en indstilling, som du kan aktivere eller deaktivere ved at trykke på knappen.
- f. **Læse- og niveauknap**
Dette er en kombineret trykknop og drejeknap. Når knappen trykkes, kan du starte læsningen og sætte den på pause. Når du drejer knappen, justerer du den relevante funktion.
- g. **OCR-knap**
Denne knap bruges til at tage et billede, OCR-behandle teksten og læse resultatet højt. Hvis du holder knappen inde i mere end to sekunder, føjes teksten til en ny side.

6.4.4 Beskrivelse af funktioner i avanceret profil

Enhedens forskellige funktioner og indstillinger styres ved at bruge håndbetjeningen. Efter et tidsrum uden aktivitet fra brugeren vender enheden tilbage til grundfunktion. Nedenfor er en liste over enhedens funktioner og beskrivelser af, hvordan de udføres.

Tage et billede og starte læsning

Tryk på OCR-knappen (**G**) for at tage et billede, der skal OCR-behandles. Når OCR-behandlingen er fuldført, begynder læsningen. Hvis

du holder knappen inde i mere end to sekunder, føjes teksten til en ny side.

Pause læsning

Tryk på læseknappen (**F**) for at sætte læsningen på pause. Tryk på den igen for at genoptage læsningen.

Justere lydstyrken

Drej niveaunknappen (**F**) for at hæve eller sænke lydstyrken.

Justere talehastigheden

Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "hastighed". Drej derefter niveaunknappen (**F**) for at hæve eller sænke talehastigheden.

Gemme dokumenter

Sørg for, at der sidder en USB-hukommelsesnøgle i enheden. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "håndter dokument", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "gem", og tryk derefter på knappen for at gemme dokumentet. Dokumentet gemmes i mappen "lvi_text".

Skift filformat

For at ændre det format, du gemmer til. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "håndter dokument", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "filformat", og tryk derefter på knappen. Drej knappen, indtil det ønskede filformat bliver sagt, og tryk derefter på knappen for at vælge det.

Åbne dokumenter

Sørg for, at der sidder en USB-hukommelsesnøgle i enheden. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "håndter dokument", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "åbn", og tryk derefter på knappen. Drej igen, indtil det ønskede dokument læses højt, og tryk på knappen for at åbne dokumentet. Enheden kan åbne dokumenter i følgende filformater: .txt, .pdf, .rtf, .zip og billedfiler: .png, .jpg, .tiff og .bmp. Dokumenterne skal være i mappen "lvi_text" eller rodmappen på USB-hukommelsesnøglen, for at enheden kan finde dem.

Slette dokumenter

Sørg for, at der sidder en USB-hukommelsesnøgle i enheden. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "håndter dokument", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "slet", og tryk derefter på knappen. Drej knappen, indtil den fil, du vil slettes, læses højt, og tryk derefter på knappen for at slette filen.

Navigere i teksten

Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "navigation". Drej derefter niveauknappen (**F**) for at navigere frem eller tilbage i teksten.

Skift navigationsindstilling

Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "navigation", og tryk derefter på knappen. Vælg derefter navigationsindstilling ved hjælp af funktionsknappen (**E**) og tryk derefter igen. Det er nu muligt at navigere i teksten med brug af niveauknappen (**F**). Der er fem forskellige navigationsindstillinger: "side", "blok", "sætning", "ord for ord" og "bogstav for bogstav". Hvis visningsindstilling er sat til lydløs, er der også navigationsindstilling "vis".

Ændre kolonneindstilling

Kolonneindstillingen ændres ved at dreje funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "kolonneindstilling", og derefter trykke på knappen. Normalt er kolonneindstillingen slået til, men det er nødvendigt at slå den fra, når du behandler tekst, som du ikke vil have læst højt i kolonneform.

Skift visningsindstilling (kun tilgængelig hvis en skærm er tilsluttet)
Visningsindstillingen skiftes ved at dreje funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "visningsindstilling", og derefter trykke på knappen. Vælg derefter visningsindstilling ved at dreje funktionsknappen (**E**). Når du er tilfreds med dit valg, skal du trykke på knappen (**E**) igen. Der er seks visningsindstillinger med tale: "ord", "linje", "side", "billede", "billede og ord" og "billede og linje". Der er også to lydløse indstillinger. I den ene bevæger teksten sig vandret på en linje, og i den anden bevæger teksten sig lodret i en kolonne.

Skift forstørrelse (kun tilgængelig, hvis en skærm er tilsluttet)
Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "forstørrelse". Drej derefter niveauknappen (**F**) for at øge eller mindske forstørrelsen.

Ændre belysning

Drej derefter funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "belysning". Det er nu muligt at tænde og slukke belysningen ved at trykke på funktionsknappen (**E**) og justere belysningen ved at dreje på niveauknappen (**F**).

Skift skrifttype (kun tilgængelig, hvis en skærm er tilsluttet)
Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "grafik", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "skrifttype", og tryk derefter på knappen. Drej knappen, indtil den ønskede skrifttype bliver sagt, og tryk derefter på knappen for at vælge den.

Skift skriftstørrelse (kun tilgængelig, hvis en skærm er tilsluttet)

Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "grafik", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "skriftstørrelse". Det er nu muligt at skifte skriftstørrelse ved at dreje knappen (**F**).

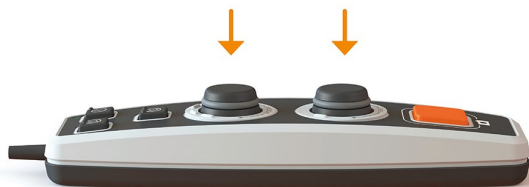
Skift kunstige farver (kun tilgængelig, hvis en skærm er tilsluttet)
Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "grafik", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "kunstige farver", og tryk derefter på knappen. Drej knappen, indtil de ønskede farver bliver sagt, og tryk derefter på knappen for at vælge dem.

Skift kontrastniveau (kun tilgængelig, hvis en skærm er tilsluttet)
Drej derefter funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "grafik", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "kontrastniveau". Det er nu muligt at skifte kontrastniveauet ved at dreje knappen (**F**). Denne indstilling har kun virkning, hvis kunstige farver er valgt.

6.5 Indstillinger

6.5.1 Hurtigguide til indstillinger uden skærm

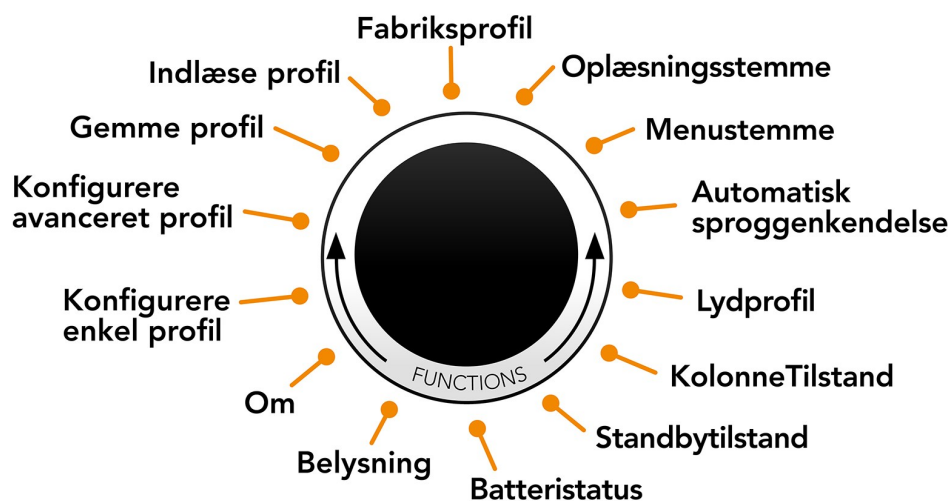
MENU MED INDSTILLINGER



Hold knapperne nede i 3 sekunder for at komme til menuen med indstillinger



FUNKTIONER



6.5.2 Hurtigguide til indstillinger med skærm

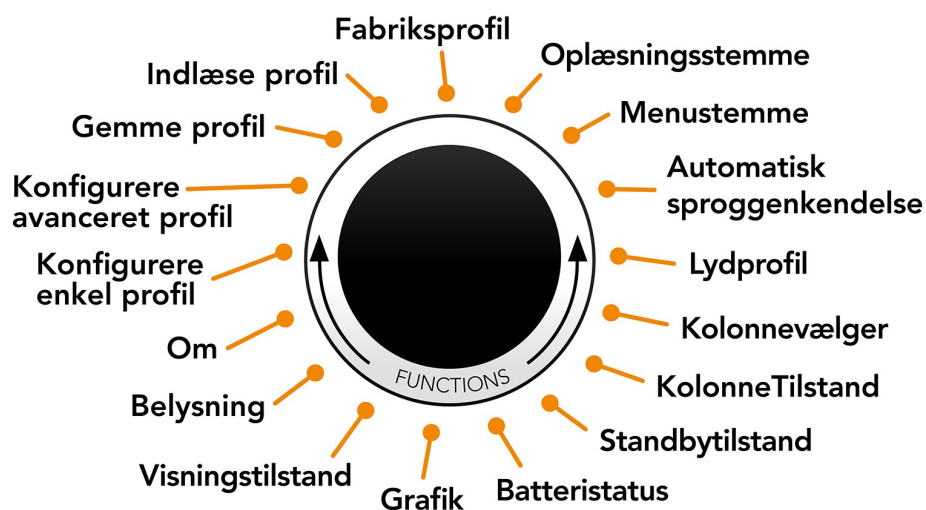
MENU MED INDSTILLINGER



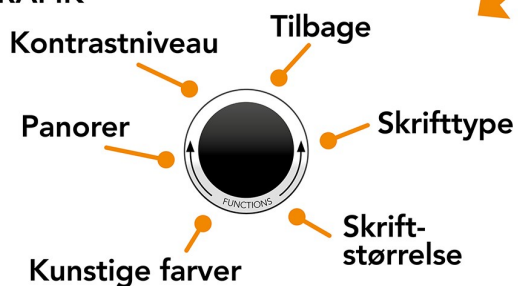
Hold knapperne nede i 3 sekunder for at komme til menuen med indstillinger



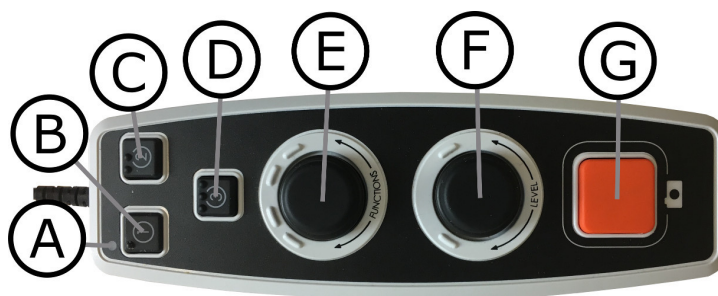
FUNKTIONER



GRAFIK



6.5.3 Funktioner i indstillinger



- a. **LED**
Når enheden er i indstillingsmenuen, er lyset gult.
- b. **Knap til skift mellem kamera- og tekstindstilling**
Denne knap skifter mellem OCR-kameraet og den OCR-behandlede tekst.
- c. **Knap til skift af billedkilde**
Hvis et andet system er tilsluttet til HDMI ind, skifter denne knap mellem billedkilderne.
- d. **Ingen funktion**
- e. **Indstillingsknap**
Knappen drejes, indtil den ønskede indstilling læses op. Visse indstillinger har en undermenu. Ved tryk på knappen åbnes denne menu. Andre indstillinger har en indstilling, som du kan aktivere eller deaktivere ved at trykke på knappen.
- f. **Niveauekontrol**
Bruges til at angive skriftstørrelse og belysning.
- g. **knap**
Denne knap bruges til at forlade menuen med indstillinger.

6.5.4 Beskrivelse af mulige indstillinger

Skift oplæsningsstemme

Drej funktionsknappen (E) igen, indtil enheden siger "oplæsningsstemme", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (E) igen, indtil der tales med den ønskede stemme, og tryk derefter på knappen for at vælge stemmen.

Ændre menustemme og sprogindstillinger

Drej funktionsknappen (E) igen, indtil enheden siger "menustemme", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (E) igen, indtil der tales med den ønskede stemme, og tryk derefter på knappen for at vælge stemmen.

Ændre automatisk sprogekendelse

Drej derefter funktionsknappen (E), indtil enheden siger "automatisk sprogekendelse", og tryk på knappen for at ændre indstillingen.

Ændre lydprofil

Drej derefter funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "lydprofil", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil den ønskede lydprofil læses op, og tryk derefter på knappen for at vælge. Der er tre forskellige lydprofiler: "normal", "bas" og "diskant".

Skift kolonnevælger (kun tilgængelig hvis en skærm er tilsluttet)

Kolonnevælgeren skiftes ved at dreje funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "kolonnevælger". Det er nu muligt at justere kolonnevælgeren ved at trykke på knappen. Der er tre valgmuligheder: lodret, vandret eller fra. Når kolonnevælgeren er slået til, er det kun de kolonner, der vælges af kolonnevælgeren, der OCR-behandles.

Ændre kolonneindstilling

Kolonneindstillingen ændres ved at dreje funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "kolonneindstilling", og derefter trykke på knappen. Normalt er kolonneindstillingen slået til, men det er nødvendigt at slå den fra, når du behandler tekst, som du ikke vil have læst højt i kolonneform.

Skift standbytilstand

For at indstille tidsrummet, hvorefter enheden skifter til standbytilstand. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "standbytilstand", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil den ønskede tid læses op, og tryk derefter på knappen for at vælge.

Skift skrifttype (kun tilgængelig, hvis en skærm er tilsluttet)

Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "grafik", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "skrifttype", og tryk derefter på knappen. Drej knappen, indtil den ønskede skrifttype bliver sagt, og tryk derefter på knappen for at vælge den.

Skift skriftstørrelse (kun tilgængelig, hvis en skærm er tilsluttet)

Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "grafik", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "skriftstørrelse". Det er nu muligt at skifte skriftstørrelse ved at dreje knappen (**F**).

Skift kunstige farver (kun tilgængelig, hvis en skærm er tilsluttet)

Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "grafik", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "kunstige farver", og tryk derefter på knappen. Drej knappen, indtil de ønskede farver bliver sagt, og tryk derefter på knappen for at vælge dem.

Skift kontrastniveau (kun tilgængelig, hvis en skærm er tilsluttet)

Drej derefter funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "grafik", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "kontrastniveau". Det er nu muligt at skifte kontrastniveauet ved at dreje knappen (**F**). Denne indstilling har kun virkning, hvis kunstige farver er valgt.

Skift visningsindstilling (kun tilgængelig hvis en skærm er tilsluttet)
Visningsindstillingen skiftes ved at dreje funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "visningsindstilling", og derefter trykke på knappen. Vælg derefter visningsindstilling ved at dreje funktionsknappen (**E**). Når du er tilfreds med dit valg, skal du trykke på knappen (**E**) igen. Der er seks visningsindstillinger med tale: "ord", "linje", "side", "billede", "billede og ord" og "billede og linje". Der er også to lydløse indstillinger. I den ene bevæger teksten sig vandret på en linje, og i den anden bevæger teksten sig lodret i en kolonne.

Tjek batteristatus (kun enhed med batteri)

Drej derefter funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "batteristatus", og tryk på knappen. Batteristatus læses nu op.

Ændre belysning

Drej derefter funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "belysning". Det er nu muligt at tænde og slukke belysningen ved at trykke på funktionsknappen (**E**) og justere belysningen ved at dreje på niveaunknappen (**F**).

Få oplysninger om enhedens serienummer

Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "om", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "serienummer", og tryk derefter på knappen. Enhedens serienummer læses nu op.

Få oplysninger om softwarens version

Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "om", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "version", og tryk derefter på knappen. Enheden oplæser nu oplysninger om softwareversionen.

Opdatere licens

Opdatering af enhedens licens kræver, at der sættes en USB-hukommelsesnøgle med en licensfil i enheden. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "om", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "opdater licens", og tryk derefter på knappen. Enheden vil derefter fortælle dig, om licensopdateringen blev fuldført.

Opdatere software

Opdatering af enhedens software kræver, at der sættes en USB-hukommelsesnøgle med ny software i enheden. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "om", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "opdater software", og tryk derefter på knappen. Når opdateringen er fuldført, får du meddelelse fra enheden om det.

Gemme profil

Sørg for, at der sidder en USB-hukommelsesnøgle i enheden. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "gem profil", og tryk derefter på knappen.

Indlæse profil

Sørg for, at der sidder en USB-hukommelsesnøgle i enheden. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "indlæs profil", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil den ønskede lydprofil læses op, og tryk derefter på knappen for at indlæse den. Profilerne skal være i rodmappen på USB-hukommelsesnøglen, for at enheden kan finde dem.

Fabriksprofil

Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "fabriksprofil", og tryk derefter på knappen.

Vælge grundfunktion

Vælg, hvilken menu enheden vender tilbage til efter en periode uden aktivitet. Drej derefter funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "konfigurer avanceret profil". Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "grundfunktion", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil den ønskede valgmulighed læses op, og tryk derefter på knappen. Man kan vælge mellem lydstyrke, hastighed, forstørrelse og navigation.

Vælge hurtigfunktion

Vælg hurtigfunktion ved at bevæge hurtigknappen (**D**). Drej derefter funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "konfigurer avanceret profil", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "hurtigfunktion", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil den ønskede valgmulighed læses op, og tryk derefter på knappen. Det er muligt at vælge mellem visningstilstand, kolonnevælger, kolonneindstilling, navigation, automatisk sprogidentifikation og talestemme.

Fjerne funktioner

Fjernelse af funktioner. Drej derefter funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "konfigurer avanceret profil", og tryk på knappen. Drej

funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "funktioner", og tryk derefter på knappen. Det er nu muligt at navigere og fjerne funktioner med brug af niveauknappen. Tryk på knappen for at fjerne eller gendanne den valgte funktion. Når du har valgt de funktioner, der skal være tilgængelige, skal du navigere med funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "tilbage", og derefter trykke på knappen.

Konfigurere enkel profil

Det er muligt at konfigurere hurtigknappen (**D**). Drej derefter funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "konfigurer enkelt profil", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil den ønskede valgmulighed læses op, og tryk derefter på knappen. Det er muligt at vælge mellem visningstilstand, kolonnevælger, kolonneindstilling, navigation, automatisk sprogidentifikation og talestemme og ingen funktion.

6.6 Hurtigguide til computermus

I KAMERAINDSTILLING

Tryk på venstre museknap for at tage et billede og skifte til OCR-indstilling.



Tryk på højre museknap for at skifte til OCR-indstilling (hvis billedet allerede er OCR-behandlet).

Rulning på hjulet kan zoome ind på billedet.

I OCR-INDSTILLING

Tryk på venstre museknap og marker den tekst, der skal OCR-behandles.

Når du holder rullehjulet nede og bevæger musemarkøren, kan du panorere rundt på billedet (hvis det er forstørret).



Når der trykkes på højre museknap, skifter du til kameraindstilling.

Ved at rulle med rullehjulet kan du zoome ind på billedet og ændre skriftstørrelse:

- Hvis musemarkøren står i den nederste del af skærmen, ændres skriftstørrelsen.
- Hvis den står i den øvre del af skærmen, zoomer du ind på billedet.

6.7 Computermus

Visse funktioner kan styres med musen.

I kameraindstilling.

- Tryk på venstre museknap for at tage et billede og skifte til tekstindstilling.
- Rulning på hjulet kan zoome ind på billedet.
- Tryk på højre museknap for at skifte til tekstindstilling (hvis der er taget et billede).

I tekstindstilling

- Ved at trykke på venstre museknap og markere den tekst, der skal OCR-behandles.
- Ved at rulle med rullehjulet kan du zoome ind på billedet og ændre skriftstørrelse. Hvis musemarkøren står i den nederste del af skærmen, ændres skriftstørrelsen. Hvis den står i den øvre del af skærmen, zoomer du ind på billedet.
- Når du holder rullehjulet nede og bevæger musemarkøren, kan du panorere rundt på billedet (hvis det er forstørret).
- Når der trykkes på højre museknap, skifter du til kameraindstilling.

6.8 Ekstra stemmer på en USB-nøgle

Det kan være muligt at bruge stemmer, som ligger på et eksternt USB-drev. Stemmerne aktiveres ved at sætte USB-nøglen i et af enhedens USB-stik og vente, indtil enheden siger "stemmer er klar til at blive brugt". Derefter kan man gå ind i menuen og ændre indstillinger for stemmer og sprog til en af de nye stemmer.

6.9 OCR-konverteringens kvalitet

For at forbedre resultaterne af OCR-konverteringen skal du huske følgende.

- Sørg for, at teksten er stor nok. Hvis teksten er for lille, kan OCR-resultaterne blive dårlige. En punktstørrelse på mindst 12 anbefales.
- Undgå papir med glans, da dette reflekterer sig i billedet. Dette forringer resultatet af OCR-konverteringen. Hvis du vil bruge papir med glans, anbefaler vi, at lyset i enheden kobles fra.
- Bestemte skrifttyper kan være svære at fortolke for OCR-programmet.
- Det er vigtigt, at tekstkontrasten er tilstrækkelig.
- Det er vigtigt, at det valgte talte sprog er det samme som tekstens.
- Papiret bør roteres så lidt som muligt.

7 Ergonomi

Det er vigtigt, at du har en komfortabel arbejdsplads omkring systemet, og at du sidder korrekt. Så kan du bruge det i lang tid uden at udsætte din nakke og ryg for en alt for stor belastning.

Du bør være opmærksom på følgende.

- Din stol bør være placeret tæt på bordet, hvor udstyret er placeret, og du bør ikke sidde for længe i stolen. Vi anbefaler en god kontorstol, der kan justeres i højden.
- Stolesædet bør være indstillet i en højde, så benene ikke begynder at sove. Benene bør have en vinkel på 90 grader, og dine fødder bør hvile på jorden.
- Bordet bør stå i en højde, hvor du kan hvile din højre arm vandret på det. Det er vigtigt, at bordet hverken er for højt eller for lavt til dig. Det er den ideelle placering, hvis skærmen befinder sig en smule under øjenhøjde og står så lige som muligt foran dig.
- Afskærm dagslyset. Lamper i loftet, bordlamper og lys fra vinduet kan reflektere sig i skærmen. Af denne årsag bør du undgå at placere lamper, så de skinner direkte ind i skærmen eller mod dig selv.
- Hvis du bruger enheden i længere tid, er der risiko for, at gentagne bevægelser kan give dig smerter i nakke, skuldre og ryg. Dine øjne kan også blive trætte af at se på skærmen for længe.

8 Fejlfinding

Hvis enheden ikke frembringer en talemeddelelse, når den starter.

- Kontroller, at alle kabler er tilsluttet. Hvis enheden er batteridrevet, kan batteriet være afladet.

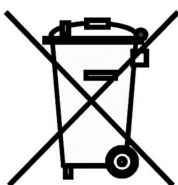
Hvis enheden giver talemeddelelsen "Ingen tekst i dokumentet" efter en OCR-konvertering.

- Kontroller, at dokumentet ikke er roteret mere end 15 grader.

Hvis ovenstående er kontrolleret, og systemet stadig ikke fungerer normalt. Kontakt en faguddannet servicetekniker eller LVI.

9 Teknisk information

Dimensioner, sammenfoldet	230 x 65 x 325 mm (B x D x H)
Dimensioner, åbnet	230 x 310 x 320 mm (B x D x H)
Vægt (uden håndbetjening)	Uden batteri: 2,0 Kg Med batteri: 2,5 Kg
Effekt	17 W
Batteri, type	Lithium ion
Batterikapacitet	65 Wh
Opladningstid	2,5 timer
Batteritid	I brug: 5 timer
Garantiperiode batteri	1 år
Opstartstid	Slukket: 1 minut og 35 sekunder
Temperaturområde	Transport og lager: -20°C - +60°C Drift: +5°C – +25°C
Relativ luftfugtighed	<80%
Dokumentstørrelse	A4
Belysning	LED
Filformat	TXT, RTF, PDF
Sprogindstillinger	BE, DE, DA, NL, UK, US, FI, FR, IT, NO, ES, SE



Bortskaffelse af udtjent elektrisk og elektronisk udstyr (gælder for EU-lande og alle andre europæiske lande, der har særlige sorteringssystemer)

Hvis produktet eller emballagen bærer dette symbol, må det ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald. Det skal i stedet for indleveres på en dertil egnet genbrugsstation for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Hvis du sikrer, at dette produkt bortskaffes på en ordentlig måde, er du med til at forhindre en negativ påvirkning af helbred og miljø, der ellers ville være resultatet af en ukorrekt bortskaffelse af dette produkt. Genbrug er med til at bevare vores naturlige ressourcer. Hvis du ønsker flere oplysninger om genbrug af dette produkt, kan du kontakte din hjemkommune, dit renovationsselskab eller rette henvendelse til den butik, hvor du har købt produktet.

10 KONFORMITETSERKLÄRING

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturers name: *LVI Low Vision International AB*

Manufacturers Address: *Verkstadsgratan 5
S-352 46 Växjö
Sweden*

Web: *http://www.lviglobal.se*

SRN (Single Registration Number): *SE-MF-000004178*

Basic UDI-DI (GMN): *7330724MLVOICE3F*

Brand name or trademark: *MagniLink*

Product code: *MLVOICE-2, MLVOICE-2-BAT*

Classification: *Class 1*

Type of equipment: *Reading Aid*

Conformity assessment route: *LVI Low Vision International AB uses the following
procedures for the CE-labeling of their products
according to the Regulation MDR 2017/745:
Class [1]: EC conformity declaration according to
Annex I + Annex II + Annex VII*

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of LVI Low Vision International AB. We hereby declare that the medical device(s) specified above meet the provision of the Regulation (EU) MDR 2017/745 for medical devices and Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries. This declaration is supported by the Quality System approval to ISO 9001 issued by Intertek. All supporting documentation is retained at the premises of the manufacturer.

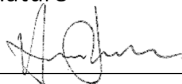
☒ Manufacturer

☐ Manufacturer's authorized representative

Date

20-05-2021

Signature



Position

Managing Director

Clarification

Henrik Blomdahl

Alfabetisk indeks

Avanceret profil	12
Batteri	4
Beskrivelse af funktioner i avanceret profil	14
Beskrivelse af mulige indstillinger	20
Brug	8
Computermus	25
Ekstra stemmer på en USB-nøgle	26
Emballage	5
Enkelt profil	9
Ergonomi	27
Fejlfinding	28
Funktioner i avanceret profil	14
Funktioner i enkelt profil	10
Funktioner i indstillinger	20
Genbrug, installation og vedligeholdelse	3
Hurtigguide til avanceret profil med skærm	13
Hurtigguide til avanceret profil uden skærm	12
Hurtigguide til computermus	25
Hurtigguide til enkelt profil med skærm	10
Hurtigguide til enkelt profil uden skærm	9
Hurtigguide til indstillinger med skærm	19
Hurtigguide til indstillinger uden skærm	18
Indstillinger	18
Information	3
Installation	6
Introduktion af MagniLink Voice	2
KONFORMITETSERKLÆRING	31
OCR-konverteringens kvalitet	26
Om LVI	1
Placering af papir	8
Profiler og indstillinger	8
Rengøring	3
Sikkerhedsinformation	3
Teknisk information	29
Udpakning	5